

(المعنى الأولي)، (المعنى المركزي)، هندەك جاران زارافىن (المعنى التصورى) يان (المعنى المفهومى) (احمد مختار عمر، 2006: 36) يان (المعنى الوصفى) (رمىزى منىر بىلبكى، 1990: 144) يان (المعنى القاموسى أو المعجمى) (عبدالعزیز أحمد العلام، 2004:

327) بۆ دەيتە بكارهينان.

د زمانى كوردىژىدا چەند زارافەك بۆ ئەقى جۆرى واتايى دەيتە بكارهينان، كو ئەۋرى ۋەركىژانا ئەۋان زارافانە ژ ئەۋان زمانان بۆ سەر زمانى كوردى. ۋەكو زارافىن: (واتايا ۋەسفى، واتايا ھۆشەكى، واتايا فەرھەنگى، واتايا پەيڧى، واتايا بىرەتە، واتايا سەرەكى، واتايا چەمكى (تېگەھى)... ھتد)

ئەق جۆرى واتايى ھۆيەكى سەرەككىيە د پروسىسا پەيوەندىيا زمانىدا كو ب ئەركى سەرەككىيە زمانى رادىيت، ئەۋرى تېگەھشتن ۋ فەگۋاستنا ھزر و بىران د نافبەرا ئاخفتنكەرتىن زمانىدايە. (احمد مختار عمر، 2006: 36) ئانكو ل دويڧ واتايا ۋەسفى ھەر پەيڧەك ھەلگرا واتايا بنچىنەيى ۋ فەرھەنگىيە، ئاخفتنكەرتىن پەسەنتىن زمانى ل سەر دىڭكەقتىنە، دىشاندايە ب (واتايا تېگەھى) يان (واتايا درىكەرتىن) بھيتە نافكرن. (محمد على الخولى، 2001: 76) مەبەستا سەرەكى ژ واتايا ۋەسفى ئەۋە كو ھەر پەيڧەكا زمانى ھەبىت كۆمەلگەھ و جفاك ل سەر ئەۋى پەيڧى دىڭكەقتىنە، كو ئەۋ پەيڧ بۆ ئەۋى واتايى بھيتە بكارهينان. ب ئەقى چەندى واتايا ۋەسفى ب دىڭكەقتا جفاكى بوويە و دبىتە واتايا فەرھەنگى و بنچىنەيى د ھەر زمانەكىدا. (عبدالواحد موشىر دزەيى، 2014: 83) ئەق واتايە يا ئاسايى و ديارە، ھەمى كەسانىن جفاكى دىڭكەقتىن ل سەر كرىيە، ئانكو واتايەكا خودى و تابىيەتى بۆ دوو يان سى كەسان يان گروپەكى دياركرى نىنە، بەلكو واتايەكا گشتى و بەرەلەفە د ناف جفاكىدا.

دەريارەى واتايا ۋەسفى د مېشكى ھەر تاكە كەسەكىدا كۆمەلەكا ھزر و بىران ھەيە، پەيڧ تى دەلالەتن بۆ ئەۋان ھزر و بىران د مېشك و زەنىدا و ئەۋ ھزر واتايا ئەۋى پەيڧىيە. ب ئەقى شىۋەى ھەر پەيڧەكى واتايەكا ۋەسفى و لۆژىكى يا ھەي، كو دىشاندايە ب (واتايا عەقلى) ناف بگەين. (منقور عبدالجليل، 2001: 85)

واتايا ۋەسفى ئەنجامى دىتن و بىنىنا تاكەكەسەن جفاكىيە بۆ ژ نافدا و ژ دەرڧەى زمانى كو ئەق دىتنە دبىتە ئەگەرى ھندى ھەر پەيڧەكى واتايەكا ۋەسفى ۋ ھۆشەكى ھەبىت.

– واتايا ۋەسفى و واتايا نەۋەسفى:

ھەر جۆرەكى واتايى گرنىگىيەكا مەزن ب واتايى دايە، گرنىگىدانا ئەۋان جۆران بۆ پتر پوھنكرنا واتايىيە، لەۋرا ھەر جۆرەكى واتايى ل دويڧ كۆڭيەكى بەرى خۆ ددەتە واتايى، دكو ئەق واتايە ب شىۋەيەكى پوھن و ئاشكراتر ژ ئاخفتنكەرى بگەيتە گوھدارى.

أ- واتايا ۋەسفى:

نەۋەسفى)، (تابىيەتمەندىيەن واتايا ۋەسفى)، (گرنىگىيا واتايا ۋەسفى)، (واتايا ۋەسفى و كەلتوور)، (واتايا ۋەسفى و جىگىرىيا واتايى)، (واتايا ۋەسفى و سىمايىن واتايى)، (جۆرىن واتايا ۋەسفى).

پىشكا دووى ب نافۆنىشانى (واتايا ۋەسفى و بواري خزمایەتى) يە، كو تېدا بەحسى ئەۋان بابەتان ھاتىيە كرن: (چەمكى بواريىن واتايى)، (زارافىن بواريى خزمایەتى ۋەك بواريەكى واتايى)، (پولنىكرنا پەيڧىن بواريى خزمایەتى)، (واتايا ۋەسفىيا پەيڧىن بواريى خزمایەتى).

2. واتايا ۋەسفى و سىمايىن واتايى

– واتاسازىيا ۋەسفى و واتاسازىيا پرووت:

واتاسازىيى گەلەك جۆر ھەنە، ل قىرى ب تنى دى جوداھيىيى د نافبەرا واتاسازىيا ۋەسفى و واتاسازىيا پرووت كەين، چونكى ئەۋان جۆران زىدەتر پەيوەندى ب واتايا ۋەسفىيە ھەيە.

كارناب ب ئەقى پەنگى ل خوراي ئەۋان ھەر دوو جۆرىن واتاسازىيى ژىكجودادەكت:

1- واتاسازىيا ۋەسفى: فەكۆلىنى ل واتايا دەرپرېنان د زمانىن سروسىتىدا دەكت، ئەۋىن د پىرەۋى بورىنا دەمىدا ب دەستقە ھاتىن.

2- واتاسازىيا پرووت : فەكۆلىنى ل سىستەمى ھىمايىن دروستكرى دەكت. (عدنان بن زريل، 1981: 40)

ل دويڧ دىتنا كارنابى دىشاندايە بىژىن: ئەق ھەر دوو جۆرە فەكۆلىنى ل واتايا پەيڧان (ھىمايان) دكەن، بەلى ب پەنگىن جىاۋاز. واتاسازىيا ۋەسفى خۆ بابەندەكت، ب ئەۋى واتايىيە ئەۋا ژكەفتندا ھەي و جفاك ل سەر دىڭكەقتىيە. ۋەكو واتايىن پەيڧىن: (كوپ، كچ، دايك، باب... ھتد)، لى واتاسازىيا پرووت خۆ بابەندەكت ب فەكۆلىنا واتايا پەيڧىن (ھىمايىن) نوى بەلاق و دروستكرى. ۋەكو واتايىن پەيڧىن: (مژار، كوپۇژ، گشتپرسى، گولپارىز... ھتد).

– چەمكى واتايا ۋەسفى:

واتايا ۋەسفى ب ئىك ژ جۆرىن واتايى يىن سەرەكى دەيتە ھژمارتن، دەربارەى زارافى ئەۋى، چەندىن زاراف بۆ ھاتىنە بكارهينان.

زارافى واتايا ۋەسفى د زمانى ئنگلىزىدا ب (واتايا تېگەھى- Conceptual Meaning) يان (درىكەرتى- Congnitive Literal) (احمد مختار عمر، 2006: 36) يان (واتايا پەيڧى- Meaning) (شاهر الحسن، 2001: 37) يان (واتايا ۋەسفى- descriptive meaning) (رمىزى منىر بىلبكى، 1990: 14) ھتد دەيتە نافكرن.

بەرامبەر ئەقى چەندى د زمانى عەرەبىدا زمانىن ئەۋان زارافىن جودا جودا بۆ واتايا ۋەسفى بكاردەينىن، ۋەكو (المعنى الّساسى)

2- بنه مائي پيڪهيني بنه رتي ب پيڪهاتني:

ل ڙڙ پوڻا نيا ئي بنه مائي، يه ڪه يين زما نيين مهن، ڪو په يقن دروستدن، ئي وڙي ڙ يه ڪه يين بچوڪر پيڪههين، ڪو دهنگين سه ره ڪي يين زما نينه يان فونمين. ل ڙڙ روڻا هيا ئي بنه مائي د شياندايه هر رسته يه ڪي ب پيڪهه يين ئي وڙي يين ڙي پيڪهاتي شروقه بڪهين، ڪو ڙ يه ڪه يين ئي وڙي يين مهن دهسپيڊڪهت: (ناڻ، ڪار... هتد) هتا يه ڪه يين ئي وڙي يين بچوڪ (ليتش، 2012: 29). ب پ نمونه:

— من داره ڪ ب پ.

د ئي رستيڊا مه چن د يه ڪه يين زما ن يين مهن هنه د شياندايه ڙ هر ڪه رسته ڪ ڙ ئي وان، واتا ي ئي وان يا وهسفي دياربڪهين، هه روه سا د شياندايه يه ڪه يين بچوڪر يين ڪه رسته يين ئي وڙي رستي ديار بڪهين، ڪو ئي وڙي دهنگين په يقانه.

واتا ي وهسفي واتا يه ڪا جيگيره، ڙ سه رده مه ڪي ب پ سه رده مه ڪي د ي و ڙ جفاڪه ڪي ب پ جفاڪه ڪي د ي يان ڙي ڙ زما ن ڪي ب پ زما ن ڪي د ي ناهي ته گوهارتن. (شاهر الحسن، 2001: 43) ديسا هر ب پيڪا ئي وڙي واتا ي د شياندايه په يوهنديا د ناڻه را په يقين زما نيدا دهسپيڊڪهت، وه ڪ: هه قوا تا، دڙوا تا، جيا وازي... هتد. ديسا راستي و دروستيا په يقان و رسته يان نيشاندهت. (تالپ حوسين، 2011: 22)

دهر نه نجامي ئي هه ڦا بوري ديارديت، ڪو واتا ي وهسفي په يوهندي ب سيمانتيڪي ته هه يه، واتا يه ڪه د ميڻڪيدا يا پاراسٽيه و يا جيگير و چسپاندييه، د هر جه و ده مه ڪيدا و د ناڻ هر جفاڪه ڪيدا ئي واتا ي ناهي ته گوهوپرين.

ب- واتا ي نه وهسفي (لاوه ڪي):

واتا ي نه وهسفي د زما ن ئي انگليزيا ب (Connotative Meaning) دهيت نافرڪن. هر ئي هه زاراه د زما ن عه ربيدا ب (المعنى الآجافي) و (المعنى البانوي) و (المعنى الجمني)، (المعنى الهامشي)، (خارج المركز)، (قلال المعنى)، (المعنى المعبر)، (المعنى اللوصفي) ڙي دهيت نافرڪن.

سه بارهت واتا ي نه وهسفي بيرو بچونين جدا هه نه، هر زانا يه ڪي ب شيوه يه ڪي دهر بپن ڙي ڪريه: (جون لايين) دهر باره ي واتا ي نه وهسفي ديڙيت: واتا ي نه وهسفي پيڪهاته يه ڪا ههستي و وڙدانيه، ڪو ل سه ر واتا ي وهسفي دهيت زنده ڪر، ب ئي هه چندي واتا ي نه وهسفي دئيخت ل بن سيبه را ههست و سوزان. به رامبه ر ئي هه چندي (هنري لوفيغر) ئي هه جوڙي واتا ي به ره ڦ لايه نئ (عه قل) ي هه بر. ب ديتا ئي هه واتا ي په نگه دانا نيشانه يين هه لچونان و ميڻڪينه. (هارتمان) و (ستوك) ئي هه هردو زانا ي ل گه ل (لوفيغر) ي ل سه ر ئي هه چندي د ريڪه هتينه. ئي وان ڙي ب ئي هه شيوه ي واتا ي نه وهسفي دايه نياسين، ئي واتا ي هه هاتييه ئي وان ل سه ر

واتا ي وهسفي ئي واتا ي هه په يوهندي ب يه ڪا يه رهه نكيه هه، ئي وڙي ل ده مي ب تني يان د ده ورو به ر ه ڪيدا دهيت گوتن. (جاسم محمد عبدالعبود، 2007: 121)

واتا ي وهسفي هه يه ڪي سه ر ه ڪيه ب پ په يوهنديا زما ن، نويه ر ئي راسته قينه يه ب پ ئي ڪي بنه ر تي زما ن، ئي وڙي تيگه هشتن و هه گوهاسنا هز و بير و بچونايه، ئي هه چنده ڙي ڙي هنديه ڪو ئي اخفتنه رين زما ن ڪي د هه ڦدو بگه هن و د شياندايه د په يوهندي ڪرنيڊا پشسته ستن پي بڪن. (جاسم محمد عبدالعبود، 2007: 120-121) ئي هه واتا ي ب پيڪا هه رهه نگا په يقان ل دويڦ بڪارهينا زما ن دهيت دهسپيڊڪرڪن، ڪو تيڊا ب واتا يان، په يڦ هاتييه دانان. (عبدالعزيز أحمد العلم، 2004: 327-328) و شروقه ڪرنا ئي وڙي په يڦي د هه رهه نكيڊا ب پيڪا سيمايين جوداڪر (واتا ي) دهيت هه نجامدان.

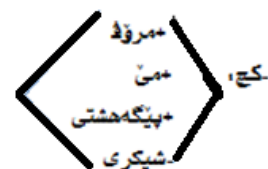
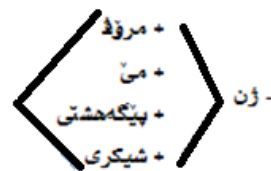
واتا ي وهسفي سالوڻدانا باروڻوڻي تشتان دڪهت، به شه ڪ ڙ واتا ي رسته يي ڙي پيڪهه يي، ئي وڙي ڙ (واتا ي وهسفي په يقان + ڪاريگه ريا رين زما ن). (عبدالواحد موشير دزيه ي، 2014: 83)

مه رج ي سه ر ه ڪي ب پ ئي هه جوڙي واتا ي پيڪهه هتتا جفاڪيه ل سه ر، ڪا ئي هه يڦ د ناڻ جفاڪيدا چ واتا ي ددهت.

د زما نيدا هر په يڦه ڪ بي پوڻان و پيڪهاتن چ هه بوون و گرنگيا خو نينه، به لڪو هه لسه فا هه بوونا هر په يڦه ڪي پيڪهاتيه ڙ پوڻان و پيڪهاتا ئي وڙي د ناڻ رسته و ئي اخفتنيدا. واتا ي وهسفي ڙي به روڦاڙي هه مي جوڙين واتا ي خودان ياسا و پيڪهاتين تايه ته، ئي هه پيڪهاته ڙي ل سه ر دوو بنه ميا نه:

1- بنه مائي جوداڪرني:

هنده ڪ نيشانه ب پ سيمايين جوداڪر بڪاردهين، ڪو واتا ي ب خوڦه گرتن و ب خوڦه نه گرتن دگه هينن، ڪو نيشانه يا (+) واتا ي ب خوڦه گرتن يان هه بووني ل ده ڦ دگه هينيت و نيشانه يا (-) واتا ي نه بووني ل ده ڦ يان ب خوڦه نه گرتن ددهت. ب ئي هه پيڪي د شياندايه واتا ي وهسفي يا زما ن بهي ته پوليڪرڪن. ئي وڙي ب پيڪا بنه مائي سيمايين جوداڪر. (ليتش، 2012: 29) ئي هه چندي دئ ل سه ر ئي هه يقان پراڪتيڪ ڪهين:



ئەوان هەست و هزران ئەوین د مێشکی ئاخذتکەری (نقیسەری) یان گوهداری (خاندەقان) یدا دزقن یان ئیشارەتێ پێدەدن. (محمد یونس علی، 2004: 80)

واتایا نەوەسفی ژ بەرهمە مێ تاکە کەسییە، کۆ تیکە لە ژ هەلچوونین دەروونی و سۆزداری، کۆ د پەیقێن ئەویدا سیبەرا پەوشەنبیری و ژینگە و سەربۆرین کەسی و شارەزایی پەنگفەدەن. (رنا گە رووف، 2002: 11)

ئەف واتیە ل دویف پەوشەنبیری و دەم و شارەزاییان دەیتە گوهورین، واتایە کە جیگەر و چەسپای نینە، واتایە کە دەیتە گوهورین، ژ کەسەکی بۆ کەسەکی و ژ دەمەکی بۆ دەمەکی هەتا ژ جەهەکی بۆ جەهەکی ژێ گۆرپانکاری ب سەردا دەیت. بۆ نمونە واتایا وەسفییایا پەیفای (شەف) ژ ئەوی دەمی دەستپێدکەت، ل دەمی پۆژ ئافا دبیت و دنیا تارێ دبیت، هەتا کۆ دەمی پۆژ دەهەیت. بەلێ واتایا نەوەسفی یا ئەفێ پەیفای ئەقان سیمایان ب خۆفە دگرت (شەفبیری، دوودی، ترس، تارپاتی...هتد). (سازان رچا معین، 2005: 12)

هەر دیسا ئەگەر ئەم نافەکی تایبەت وەرگرتن بۆ نمونە نافێ (صلاح الدین الیوبی) ژبلی واتایا وەسفی چەندین واتایی نەوەسفی ژێ هەنە وەکو: (هیزا باوەریی، مەزناهی، قارەمان... هتد). ئەفە دەربارە نافی نافی تایبەت بوو، بەلێ ئەگەر ئەم بەیپ پەیفای (وولات) وەرگرتن، کۆ نافەکی گشتییە، کۆ ژبلی ئەوێ واتایا وەسفی و عەقلی یا بەرنیاس، ئەف پەیفە گەلەک واتایی دی ژێ دەت، هەر کەسەک ژایی هەست و سۆز و هەلچوونان ب وەلاتی خۆ گاریگەر دبیت و دشی تەند واتایەکان بەدەتی. وەکو (بەهشت، بێهفرەهی، قیمەتدان ب تاکە کەسان...هتد).

ئەگەر بێژین چیدبیت هەر پەیفەکی یان هەر نیشانەکا زمانی زێدەباری واتایا خویا وەسفی و عەقلی، واتایە کە نەوەسفی و سەربار هەبە، ئەف چەندە نابیتە زێدەپووی، بۆ پشتراستیوون ژ ئەفێ چەندێ هەر کەسەک، خاندەقان یان ئاخذتکەر هەولیدەت پرسیاری ژخۆ بکەت، ئەف پەیفە (پینوس، پەرتووک، ترومبیل، کورسی، ئاف، هەوا، دەر، هەقزین، کچ، کور، دەیک، ئافرەت، زەلام، خانی، پشیک، سە...هتد) ژبلی واتایا وەسفی چ واتایەکا دی دگەهینیت دی دشیاندابیت واتایەکا نەوەسفی بۆ هەر پەیفەکی دیاربکەت. (شاهەر الحسن، 2001: 41-42)

واتایا نەوەسفی بەروفاژی واتایا وەسفی ب گوهورینا (دەم، جە، پەوشەنبیری)یی دەیتە گوهورین. بۆ نمونە ئەو سیمایی بۆ پەیفای (ژن) د جفاکێن ئەوورپیدا دەیتە دانان، جودانە ژ ئەوان سیمایی جفاکی پۆژەلاتی بۆ پەیفای (ژن) دانان، دیسا چیدبیت ئەف جوړی واتایی هەتا پادەیهکی ژ کەسەکی بۆ کەسەکی دی ل دویف دیتن و بۆچوونا ئەوان د ناف جفاکیدایا جیاواز بیت. (شەرزاد سەبەری عەل، 2015: 232) (ئولمان) نمونە (پەرتووک) ل سەر ئەفێ چەندی دەینیت، زێدەباری واتایا وەسفیا ئەوێ چەندین واتایی نەوەسفی هەنە، کۆ ئەو واتی ل دویف ئەوان کەسێن سەردەریی ل گەل پەرتووکێ دکن دەیتە گوهورین، هەر ژ (نقیسەر، خاندەقان، قوتابی، ماموستا، فروشیاری پەرتووک) کۆ هەر کەسەک ژ ئەقان ب شیوەیهکی د گرنگیا پەرتووکێ دگەهیت، ئانکۆ هەر کەسەک ژ ئەقان دەمی واتایا نەوەسفی بۆ پەرتووکێ دانیت، دی جوداهی هەبیت، چونکی ئەف کەسە ژ لایی بیروبوچوون و هزر و پەوشەنبیری ژ ئیک د جیاوازن، و ب ئەفێ چەندی دی جوداهی کەفیتە د نافبەرا ئاخذتکەرێ ئیک جفاکدا ژ لایی واتایا نەوەسفی.

(شاهەر الحسن، 2001: 42)

ئەف جوړی واتایی خودان سنوورەکی دیاربکری و گرتی نینە، بەلکو بەروفاژی واتایا وەسفی لایەنێ ئەوێ د فەکرینە، هەر وەکی چەوا زانیاری و بیر و باوەر بەرامبەر دنیایی و لایەنێ ئەوێ د فەکرینە، کۆ بەردەوام د زێدەبوونیدا ل دویف پشیکەفتنا سەردەمی، ب واتایەکا دی رادی گوهورین ل دویف جوړی کۆمەلگەهی، سەردەمی میژویی، شارەزاییا کەسان دەیتە گوهورین. (محمد معروف فتاح، 2011: 162)

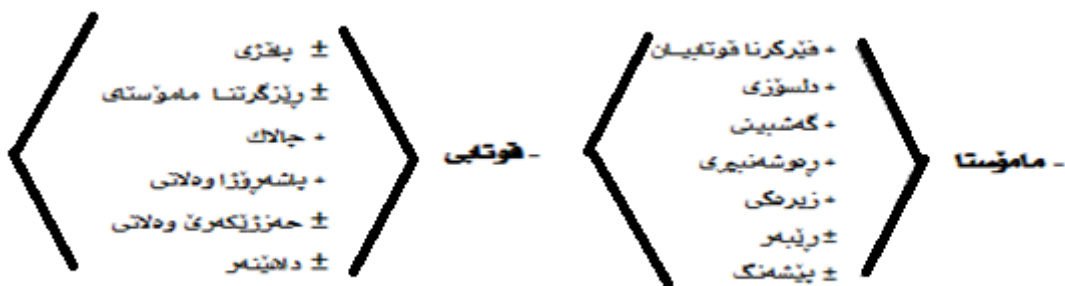
هەر دیسا بۆ دیاربکرن سیمایی واتایی بۆ واتایا نەوەسفی پشەبەستن ب بیروباوەرین ئایینی و هزری و سیاسی و جفاکی و ئاراستەیی پەوشتی چ ب ئەرینی یان نەرینی دەیتە کرن. ئەف چەندە ژێ دمینیتە ل دویف تاکە کەسی، هزرا خۆ بکەت و بۆچوونا خۆ بەرامبەر هەر تیکەهەکی یان چەمکەکی چ ب ئەرینی یان نەرینی، یان یی ژ ئەوی تشتی رازی یان نە رازی بەدەت. (شاهەر الحسن، 2001: 42)

ئەف واتیە د پەیهەندیکنیدا پشەبەستن ل سەر ناھیتە کرن، چونکی واتایەکا جیگەر نینە و ژ زمانەکی بۆ زمانەکی ژێ دەیتە گوهارتن. ل خواری دی هەولەدین ئەقان نمونەیان ل دویف واتایا وەسفی و واتایا نەوەسفی شروؤفەکەین:

أ- واتایا وەسفی:



ب- واتايا نەۋەسفى:



دشياندايە جوداھىيى د نەۋەسفى و نەۋەسفىدا، د ئەۋى خىشتەيى ل خوارىدا ديارىكەين:

واتايا نەۋەسفى	واتايا ۋەسفى
1- واتايەكە ل سەر واتايا فەرەنگى يا پەيقان دەيتە زىدەكرن.	1- واتايەكا سەرەكى و بنچىنەيى و فەرەنگى و عەقلىيە.
2- سىمايىن جىگىرى و گىشتى ب خۇفە ناگىت، بەلكو ل دويف (دەم، جە، پەۋشەنەيى، شارەزايى)يان ناھىتە گوۋرپىن.	2- سىمايىن جىگىرى و گىشتى ب خۇفە ناگىت، ل دويف (دەم، جە، پەۋشەنەيى، شارەزايى)يان ناھىتە گوۋرپىن.
3- بەرۋقازى واتايا ۋەسفى خودان سنوورەكى ديارىكى و گرتى نىنە، لايەنن ئەۋى دقەكرىنە، گوۋرانكارى ب سەردا دەيتە، چونكى ل دويف تايەتمەندىيىن كۆمەلگەھى و ئاخىتەكران چەند سىما بۇ پەيقان دەيتە زىدەكرن يان كىمكرن.	3- خودان سنوورەكى ديارىكى و گرتىيە، لايەنن ئەۋى دگرتىنە، ئانكو گوۋرانكارى گەلەك يا دەگمەنە ھەتا ب سەردا بەيت يان زى دەمەكى درىز پى دقەيت، چونكى يا جىگىرە.
4- دشياندايە نىنە د پەيوەندىكرىندا پىشتەستىن ل سەر بەيتە كرن، چونكى واتايەكا حەرفى و فەرەنگى ناگەھىنيت.	4- دشياندايە د پەيوەندىكرىندا پىشتەستىن ل سەر بەيتە كرن.
5- ب ئەركى كارتىكرى پادبىت.	5- ب كارتى پادبىت، ئانكو فەگۋاستنا ھىز و بىران.
6- پىشتەستىن ب بىروباۋەرىن ئايىنى و ھىزى و سىياسى و جفاكى و ئاراستەيىن رەۋىشتى، ھندەك جارار زى ب ھەست و سۆزى زى دەيتەكرن.	6- بۇ ديارىكنا سىمايىن واتايى د واتايا ۋەسفىدا پىشتەستىن ب واتايا عەقلى و فەرەنگى يا ھەر پەيقەكى دەيتە كرن.
7- ئەۋ واتايە دەيتە گوۋرپىن ب گوۋرپىنا كەسان، ئانكو دبىت د ھەۋىشك نەب بۇ تىگەھىشتا ئەۋى واتايى و جوداھى د ھىزوپىرىن ئەۋاندا ھەبىت.	7- تاكەكەسەن زىنگەها زمانى د ھەۋىشك بۇ تىگەھىشتا ئەۋى واتايى.

– تاييه تمه نديين واتايا وهسفي:

واتايا وهسفي وهكو جوړهك ژ جوړين واتايي چندين تاييه تمه نديان ب خوفه دگري، ل دويف نه وي چندين هاتيه گوتن، ل خواري دي هه ولده ين، تاييه تمه نديين نه وي ديار بکه ين:

1- د پيوه نديکرنېدا پشتبه ستن پي دهيتته کرن، چونکي واتايه کا بنچينه يي و سهره کی هه يه.

2- نه ژ جوړي واتايي ب ريکا سيمايين جودا که ر ب دهستغه دهيت.

3- ب ريکا نه ژي واتايي دشپاندايه پيوه ندييا د نافه را پي يقي زمانيدا، وهكو: هه فواتا، دژواتا، جياوازي... هتد دهستني شان بکه ين.

4- کارتيکرنې ناکه، به لکو ب نه رکي راگه هاندن و فگه هاستنا هزر و بيران رادبيت.

5- نه ژ جوړي واتايي هه ژ ته مني زارو کيني يي نانو ژ دهستپيکا ژيانې دهيتته فيرکرن.

6- نه ژ واتايه راستي و دروستيا په يغان و رسته يان نيشاندهت.

7- وهسفا بارودوخان و تشتان دکه و به شهك ژ واتايا رسته يي ژ نه ژي جوړي واتايي پيکدهيت، نه ژي بريتيه ژ(واتايا په يغان+ کاريه رييا پيژماني).

8- واتايه کا نه گوهره و به ربه لافه. نانو کيتر گورانکاري ب سهردا دهين، چونکي سيمايين نه وي د هه فبهش و گشتينه

– گرنگيا واتايا وهسفي:

ل خواري دي هه ولده ين گرنگيا واتايا وهسفي د چندين خاله كاندا ديار که ين:

1- واتايا وهسفي بو تومارکرن و نفيسينا فرهه نكي گه لگ گرنگيا خو هه يه، پشتبه ستن ل سهر نه ژي واتايي دهيتته کرن. (تابان محمد سعيد حه سن، 2014: 31)

2- نه ژي جوړي واتايي ب تني د ناسته کيدا گرنگيا خو نينه، به لي شيان هه نه که رسته ين مهن بو بجويك شروقه بکه. واته ژ بجويکي بو دانه ين پيژماني ين مهنتر، يان که رتکرن دانه ين پيژماني ين مهن بو دانه ين بجويك. (عبدالواحد موشير دزه يي، 2014: 83)

3- دشپاندايه واتايا هو شه کی و هسا به ژميرين، کو واتايه کا ته فگره ل سهر په هه ندين ته و او بو نه رکي بنه رته يي زماني، به لي جوړين دي يين واتايي نه شين ب نه ژي نه رکي رابن. (شيرزاد سهر يي عه لي، 2015: 230) ژبه رهندي نه ژ واتايه بنه رته د جفاکيدا بو پيوه نديکرنې، نه گهر نه ژ واتايه ب شيوه يه کي راست و دروست نه بيت" پيوه نديکرن ب ناسايي ب ريفه ناچيت.

4- ده مي زاروک ل دهستپيکي فيري زماني دبیت، ب تني واتايا وهسفي يا هه رتشته کی دشيت وهر بگريت. په نگه ب ساناهي د واتايين دي نه گه هيت، نه فله ژلايه کيفه و ژلايه کي ديفه نه گهر که سه کي بياني د نافه کومه لگه ه کيدا کو تازه خو فيري زماني نه وي

کومه لگه هي بکه، ل دهستپيکي ب تني واتايا وهسفي وهر دگريت، به لي ل ده مي ب تامي ل گه ل نه وي کومه لگه هي تيکه لدبيت و دمينيت ب بورينا ده مي دي شيت، جوړين دي يين واتايي وهر دگريت.

– واتايا وهسفي و که لتور:

واتا و دهر برين ژ که لتوره کی بو که لتوره کی دي دهينه گوهرين، چونکي ههر که لتوره ک په نگه دانا بيروباوهر و دابونه ريتين تاييه تين گردياي ههر نه ته وه و ملله ته کيه و نه و ملله پي کاريه ر دبیت. به ري نه م پيوه ندييا د نافه را واتايا وهسفي و که لتوريدا ديار بکه ين، ل دهستپيکي گرنگه که لتوري بنياسين:

په يفا که لتور" له (Cultur) ده وه هاتوه، که پيشتر لاي ني مه وهكو پو شنبيري ليکدراوه ته وه، به لام له گه وه ردا سنور و مه وادي نه م وشه يه يان زاروايه له وه فراوانتره و سهرجه م بواره کاني پو شنبيري و زمان و دابونه ريت و نين و پانتايي ودي و لوه عي و کهش و ته قسه کومه لايه تي و نايينييه کان و فيکر و نه دهب و هونه و ميژوو... ده گرته وه" (عه تا قهره داغي، 2001: 9)

که لتور خودان پيکها ته و سنوره کی به رفره هه، نه ژ به رفره هيه زي ژبه رهندييه، کو که لتور ژلايه کيفه هه مي کار و چالا کي يين که سين کومه لگه هه کا ديارکري ژ لايي (زمان و ويژه و ميژوو و هونه... هتد) يفه ب خوفه دگريت، ژ لايه کي ديفه نه ژ که لتوري جفاکه کي ديارکري ژ سنوري کومه لگه هي دهر دکه فيت و د هه مان دهمدا دشيت تيکه لي که لتوري ملله تين دي بيت ب تاييه تي ملله تين دهوروبه ر، ب نه ژي چندين که لتوره کی مرو فايه تي يي هه فبهش د نافه را مرو فاند هه يه، نانو راسته ههر ملله ته کی که لتور و دابونه ريتين تاييه تين خو هه نه، به لي ناگه دارن ل سهر که لتورين ملله تين دي. دبیت هنده ک جاران نه ژ دابونه ريته ژ سنوري که لتوري خو دهر بازين. (محسن حسين مسته فا، 2013: 62-63)

دهر باره يي نه ژي چندين دشپاندايه بيژين راسته که لتور خودان سنوره کی به رفره هه و شيان هه نه کارتيکرنې ل سهر زور لايه ن و بورين ژيانا ههر جفاکه کی بکه، ههر ژ لايي زمان و جلوبه رگ و هونه و ويژه يفه... هتد، به لي شيانين هندي نين، کارتيکرنې ل سهر واتايا وهسفي بکه، چونکي واتايا وهسفي مه به ستا راست و دروستا ههر رتشته کی ديار دکه، دوير ژ ههر کارتيکرنه کا جيهانا نافخويي و دهره کی، بو پتر پوهنکرنا نه ژي مه به ستي دي ناماژي ب نه ژي نموني دهين: په يفا (يه هودي) هه لگرا واتايه کا سهره کی و عه قلي و فرهه نكيه، بو نه وان مرو فان چ نيرين يان مي بن دهيتته بکاره يان نه وي سهر ب دبانته تا يه هود يفه بن، نه ژ چنده ل هه مي جه و دهمان و د نافه ههر جفاکه کيدا يا ناشکرايه کو د نافه که لتوري ههر ملله ته کی و جفاکه کيدا بيت نه ژ چنده ناهيتته گوهرين، چونکي واتايا وهسفي، واتايه کا جيگر و چه سپاييه. کو که لتوري شيانا

که واته ل دهمي ته هه ردوو په يفه ل بهرامبر نیک د هيڼه دانان و سيمايين بنه رته تي يين ته وان دهينه دستنيزانکرن، واتايا هویر و راست و دروستا هر نیک ژ ته وان دهينه زانين.

سيمايين واتايي ناسته کي ديارکري و گرتي هه يه، زنده کرنا ته وان ل دهه څاڅتنکه ران يا دهگمه نه يان دهمه کي زور دريژ پيدقيت، ل هه مي جه و دهمان و ل دهه هه مي څاڅتنکه ران د جيگيرن. (تابان محمد سعيد، 2014: 30)

پتريا زانايين زماڼي څاڅي ب هه بونا سي جوړين سيمايين واتايي ددهن:

1- سيمايي ب څوځه گرتني (+):

نیشانان (+) يو ته څي جوړي دهينه بکارهينان، هر دهمي ته څي نيشانه يو په يفه کي هاته دانان، ته څي چنده څاڅه يه يو هه بونا ته وي سيماي ل دهه څي په يفي يو نمونه: دهمي دبزين (+مي) څاڅو ته څي چنده څاڅه يه کو ته په يفه سيماي ميپاتيبي ب څوځه دگريت.

2- سيمايي ب څوځه نه گرتني (-):

نیشانان (-) يو ته څي جوړي دهينه بکارهينان، هه رده مي ته څي نيشانه يو په يفه کي هاته دانان، ته څي چنده څاڅه يه يو هندي ته و په يف ته وي سيماي ب څوځه ناگريت. څاڅو نه هلگرا ته وي سيماييه. يو نمونه: (- مي) څاڅو ته و په يف سيماي ميپاتيبي ب څوځه ناگريت. وهکي په يفا (کوړ) کو ژ سيمايين واتايي (> + مروځ، + پيگه هشتي، - مي، + زگورد) پيکدهيت.

3- سيمايي دوولايه ني (±):

نیشانان (±) يو ته څي جوړي سيمايي دهينه بکارهينان، واتايا هندي ددهت کو په يفه د نیک دهمدا هلگرا هه ردوو سيمايين ب څوځه گرتن و ب څوځه نه گرتني، له ورا ته هم هيماي (±) يو ددانين. يو نمونه: په يفا (قوتايي) سيمايي (± نير) يان (± مي) يو دهيت. څاڅو په يفا قوتايي هه ردوو سيمايين نير و مي هه نه، چونکي قوتايين کوړ و کچ هه نه. (محمد علي الخولي، 2001: 196)

شروځه کرنا واتايي ب ريکا سيمايين واتايي پشت ب فه کولينا نافه کيا واتايا په يفا نه گريدهت، واته دوير ژ بکارهينان يان چارچيوه دهينه شيکر، ب ته څي رهنگي گرنگيبي ب فه کولينا توخمان يان پيکهيڼين واتايي يين په که يين زماڼي ددهت. څاڅو ب ريکا سيمايين واتايي دشاندايه واتايا نافه کيا په يفا نه گرتن، زانين، بيکو د چارچوځي رستي و څاڅتنيد دهينه بکارهينان، چونکي ته څي سيمايه واتايا فرهنگي و سرهکي يا هر په يفه کي نيشاندهن، ب ته څي چنده توخم و پيکها تا هر په يفه کي يو مه پوهن و څاڅرا دبیت، څا زيندييه، مروځه، نه زيندييه، نيره، ميه... هتد. (عبدولسلهلام نه جمه دين و شیرزاد سهبري، 2011: 190)

هندي نينه کارتیکرنی ل سهر بکت، بهلي بهروځاي ته څي چنده کهلوري شيان هه نه کارتیکرنه کا مه زن ل سهر واتايا نه وهسفي بکت، هر دهر باره ي په يفا (بهودي) کو واتايا ته وي يا نه وهسفي ژ کهلوري ملله ته کي يو کهلوريه کي دي دهينه گوهورين، دبیت ته په يفه د ناف بهودياندا گلهک واتايين څاڅي و دینداری ب څوځه بگريت، بهلي د ناف هندهک چفاکين ديدا ته په کهسه ب کهسانين: (بهخيل، تهماع، فيلباز، شارهزا، دهوله مند... هتد) دهينه نياسين.

- واتايا وهسفي و جيگيريا واتايي:

ته گهر ته هم بهين بهسي جيگيريا واتايي بکهين ته څي چنده ب شيويه کي پوهن و څاڅرا د واتايا وهسفيدا دهينه دبیت، چونکي واتايا وهسفي يا بهرنياسه، کو "واتايه که سيمايين جيگيري و گشتي ب څوځه دگريت، يا چه سپاييه و نه گوهوره، ل دويف رهوشه نيري و دم و جه و شاره زايان ناهيته گوهورين". (احمد مختار عمر، 2006: 36) که واته ته فان هوکاران شيانين هندي نين، کارتیکرنی ل سهر واتايا وهسفي بکهين، چونکي ب واتايه کا جيگير دهينه نياسين، ته څي چنده ژي دبیت سيمايه کو واتايا وهسفي. ته څا ژهر هندي ل دهه هه مي رهوشه نيري و ل هه مي دم و جهان، دايک و بايين مروځان مروځن.

- واتايا وهسفي و سيمايين واتايي (جوداکه):

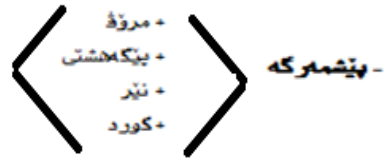
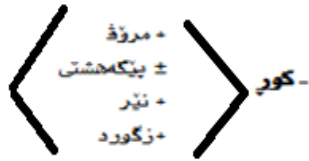
مه بهست ژ زارافي سيمايين واتايي (Semantic Features) ته وه، کو هر په يفه که هندهک سيمايين واتايي هلديت و دبیت ته گهر ژ په يفين دي جودايت و ل دويف ته څي يوچوون هر په يفه ک ريکي ددهت کو ب ريکا سيمايين واتايي بهينه شروځه کرن، کو واتايا هویر و ورد يا په يفي دياردکت و ب ته څي ريکي شروځه کري زماڼي دشيت واتايا هر په يفه کي ب هژماره کا سيمايان دياربکت. (سامي عباد حنا و اخرون، 1997: 124-125)

سيمايين واتايي ته و سيمايين جوداکه رن ته وين واتايا په يفي پيکدهين يان زانباريان دهر باره ي ته وي په يفي ددهن و دشاندايه ته فان سيمايان يو په يفا دابنن، هر وهکو ب ريکا سيمايي کو مکر (+)، يان کي مکر (-) دي يو مه ديار بیت، څا يا ته په يفه هلگرا ته وي سيماييه يان نه. لايه نگرين هژرا دوولايه ني دبیت، واته تشته که نينه ب خودي په يفي ب څوځه گريدي بیت، بهلکو کو مه کا په يوه نديين پيگه گريدي و بهرامبريه، دشاندا نينه ته هم واتايي دستنيزانکه ين هه تا ته هم ل گهل هندهک واتايين دي يين نیک بواري واتايي به راورد نه که ين. (احمد مختار عمر، 2006: 124-126) يو نمونه:

ژن: > + مروځ، + پيگه هشتي، + مي <

نافرهت: > + مروځ، ± پيگه هشتي، + مي <

واتايا وسفي ب پکا سيمايښ جوداکره دهيتته نياسين، هر په يڅه ه لگرا هنده ک سيمايښ جوداکره، ب پکا ئه وان سيمايان ژ په يڅه کا دی دهيتته جوداکرن. بؤ نمونه په يڅين (پيشمه رگه) و (کور) ئه فان سيمايان ب خوڅه دگرن:



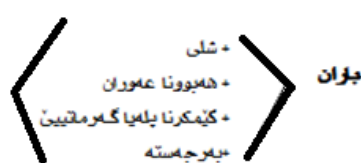
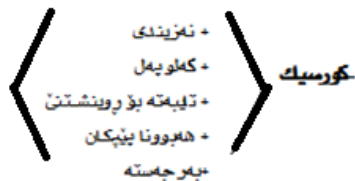
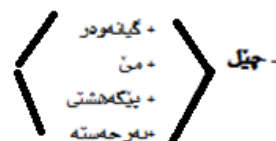
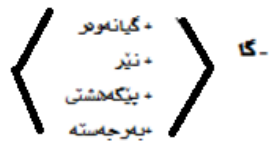
واتايا وسفي ل دويڅ بهرجه سته يي و نه بهرجه سته ييا په يڅي دشياندايه ل سهر دوو جوران بهيتته دابه شکر:

1- واتايا وسفيا په يڅين بهرجه سته:

ئه وان په يڅان ب خوڅه دگريت، ئه وښ ب بهر ه سته کي يان هر پينج ه ستن مروځي (بينين، گوله بوبون، ده ستلidan، تامکر، بيهنکر) دکه فن، کو ئه فان په يڅان ه بوبونا خو د جيهانا دهره کيدا هه يه. که واته په يڅين بهرجه سته ه بوبونه کا سهر به خو و ماددي و ئاشکرا د جيهانا زده رځه دا هه يه. وه کو (پينوس، دار، گول، سيف ... هتد).

ديارکنا واتايا وسفيا ئه فان په يڅان تا راده يه کي ب ساناهيه، چونکي ئاماژي دده نه تشته کي کو ه بوبونه کا سهر به خو هه يه، دشياندايه بهيتته ديتن و ده سکر يان تامکر يان گوله بوبون يان ژي بيهنکر، ب ئه قی پکي (شيوه، قه باره، رهنک و جور ... هتد) يي هر تشته کي دهيتته زانين، ب پکا سيمايښ واتايي، واتايا وسفيا هر په يڅه کا بهرجه سته دهيتته ديارکرن.

ل خوراي دي ه ولده ين واتايا وسفيا چنډ په يڅه کين بهرجه سته ديارکه ين:



سيمايښ واتايي بنيات و شهنګه سته نه بؤ واتايا وسفي، چونکي ئه گره ئه څ سيمايه د ناف هره په يڅه کي و هزره کي و چه مکه کيدا نه بن، دشياندا نابيت ب ساناهي تينګه هين و ئه وي په يڅي ل گه ل په يڅه کا نيزيکي ئه وي يان په يڅه کا دی جودا بکه ين، بؤ نمونه دار (چنار، سپيندار، کاژ، باهيڅ ... هتد) هه مي ب (دار) دهينه هژمارتن، به لي جوداهي د نافه را ئه واند هه يه. (ئارا عه لي ئه حمده، 2008: 22) ئه څ سيمايښ واتايي يښ هوير واتايا په يڅي ديار و ئيکلادکه ن، ئانکو ديار دبيت، کو په يڅ پککه کا ئابوريه چنډ سيمايه ک تيدا هاتينه کورپکر. ب پکا ده ستنيشانکرنا سيمايښ په يڅي ئه م ئه وان سيمايان ده ست نيشان دکه ين کو د گرنگ و جوداکره ن (عبدولواحد موشير دزه يي، 2015: 111)

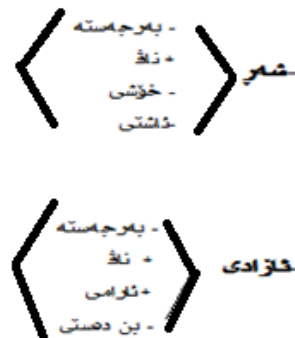
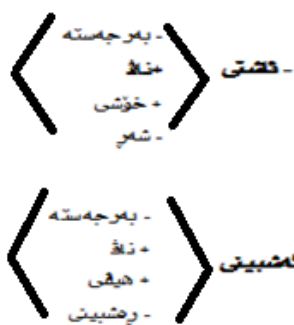
ئانکو ب پکا ئه فان سيمايان په يوه ندي و جوداهي د نافه را په يڅين زمانيدا ب شيوه يه کي ب ساناهيتر دهينه زانين، کو هر جوداهيه ک يان وه که څيه ک ئاماژه يي ب ه بوبونا په يوه ندي يه کي د نافه را دوو په يڅاندا د واتايا وسفيا دده ت.

- جورين واتايا وسفي:

2- واتايا وسفيا پهيځن نه بهرجهسته:

ئوان پهيځان ب خوځه دگريټ، كو هه بوونه كا ماددى نينه، د خه يالا مروځيدا ويته بو دهيتته دروستكرن و هه ست پي دهيتته كرن. كه واته ئه ځان پهيځان هه بوونه كا ماددى و ئاشكرا د جيهانا دوروبه ر و دهره كيدا نينه، ئانكو ئاماژه يي ناده نه تشته كي ماددى كو هه بوونا خو هه بيت، بهلكو ئاماژه يي دده نه ئوان هزرين د ميشك و خه يال و ده پوونى مروځيدا هين.

دياركنا واتايا وسفيا ئه ځان پهيځان تا راده يه كي ب ساناهى نابيت، چونكي ئاماژه يي ناده نه تشته كي كو د جيهانا ژده رقه دا



هه بوونه كا لوژيكي هه بيت و بهيتته ديتن يان ده ستلېدان يان بكه ځيته بهر ئيك ژ هه ر پېنچ هه ستين مروځي، بهلكو د ميشك و خه يالېدا هه نه، ژبو دياركنا سيمايين واتايي يين ئه ځان پهيځان، دشپين دژواتايا ئوان وهرگرين، ب ئه ځي پرهنگي واتايا ئوان يا سهره كي پتر دهيتته پوهنكرن. بو نمونه (تاشتى) كو دژى ئه ځي پهيځي (شه)ه. ل خوارى دى واتايا وسفيا چهند پهيځه كين (نه بهرجهسته) ديار كه ين:

سيسته مه كي پيځه گريدايدا دكه ت. (سهلام ناوخوش و نهريمان خوشناو، 2010: 191) زمانفانان وه كي زوره يا بوارين دى يين زمانى پيناسه يين جياواز بو بوارين واتايي كرينه. سه باره ت بوارين واتايي (جون لايين) دبېژيت: دكو ئه م د واتايا پهيځي بگه هين، پيځيځي ئه م كومه لا ئوان پهيځان بزاني نئوين پهيوه ندى ل گه ل ئيك هه ي. (حسام البهنساوى، 2009: 73)

بوارين واتايي ل سهر بنه رته ي ريځكستنا پهيځان د بوارين واتايدا رادبيت، كو پيځه گريدانه ك د ناقه را ئوان پهيځاندا هه يه و بنه رته ي ئه ځي تيوري ل سهر هندى هاتيبه دانان، كو پهيوه نديين واتايي د ناقه را گروپين دياركيدا ژ پهيځان هه يه. (گلېه عبدالستار أبو هديمه، 1429: 226) و ب ئه ځي چهندي واتايا ئه ځان پهيځان زيده تر پوهن و ئاشكرا دببت.

(ئولمان) ل دؤر بوارى واتايي دبېژيت: بوارى واتايي كه رته كي ته واهه ژ كه ره ستين زمانى و ده ربړينى ژ بواره كي دياركرى ژ شاره زاييى دكه ت. (لاينز) دبېژيت: بوارى واتايي گروپه كا به شيبه بو واژه يين زمانى. (فريد عوج حيدر، 2005: 174)

(كريستال) دبېژيت بوارى واتايي تيوره كه، كو ل سالين سيهان ژ سه دى نوزده يي پيشقه چوو و ئه ځي تيوره دبېژيت: پهيځن زمانى ب سانه هى سهر ب يه كه يين سهر به خوځه نين، هه ر وهكو فره رهنگ ئه ځي چهندي پيشنياردكه ن. بهلكو پهيځن ريځكستنى د رپه ران يان بواراندا دچنه د ناف هه ځا و هه ځو و رپيكن جياواز دده نه نياسين. ئو پهيځن ئاماژه يي ب رهنگان دده ن، باراپتر دهينه

پيځيځي ئه وى چهندي بېژين، واتايا وسفيا پهيځن بهرجهسته ب شيوه كي ئاشكرا د ميشكيدا جيگيردين، بهرى واتايا وسفيا پهيځن نه بهرجهسته. بو نمونه پهيځن: دار، دهريا، ئاف، ئاخ، مروځ، گيانه وهر، كه فر، چيا... هتد، خو ژ ته مه نى زاروكينيبي د ميشكيدا جيگير دبن" به لى پهيځن وهكو: زيره كي، مه رداى، باشى، ئه ځيني، خير، شه ر، خه موكى، به خته وهرى و كه يف... هتد، واتايا وسفيا ئه ځان پهيځان ل گه ل وهرارا مروځي گه شه دكه ن. (رنا گه رووف، 2002: 11)

3. واتايا وهسفى و بوارى خزمه تيبى

- چه مكي بوارين واتايي (Semantic fields):

ئه ځي تيوره پهيځن زمانى پوليندكه ت و دبن زارافه كي گشتيځه كومه دكه ت و زانينا واتايا پهيځه كي دځيت په نا بو زانينا واتايا پهيځن دى ژى بهيتته برن. بو نمونه هه تا كو واتايا پهيځا (ئهوگادو) بهيتته زانين، دځيت ئه م بزاني جوره كي فيځيځه.

تيورا بوارين واتايي ب ئيك ژ تيورين واتايي يين نوى دهيتته هژمارتن، ئه وين نيزيكي سالين بيستان ژ چرخى بيستى ديار بووين، هزرين ئه ځي تيوري پتر ل سالين سيهان و ب تاييه تى ل ده ځ زانايين زمانى يين (سويسرى، ئه لمانى) ژ ئوان ژى (جسين، جوليز، برونچ، ترير) دياربوون. (حسام البهنساوى، 2009: 73)

بوارين واتايي د زوره يا بوارين زمانفاناندا دهيتته بكارهينان، د واتاسازييدا ئه ځي تيوره دوپاتيبي ل سهر يه كه يين زمانفانى د

ئەۋى يا سەرەكى بۇ زامانى د دروستكرنا بۆچۈننى تەجرىدى(پووت)دا (گلە عبدالستار أبو هدىمه، 1429: 228) - زاراقىن بوارى خزمایەتى (Kinship terms) وەكو بوارەكى واتايى:

زانستى تېرمىنۆلۇجىيا خزمایەتییى (kinship terminologies) ئىك ژ پىكىن ئاماژەكرنىيە ژبو ھز و بىرىن خۇمالى. زاراقى بوارى خزمایەتییى (kinship term) ژ ھۇمارەكا ئاماژەكرنان پىكھاتىيە كو ژلايى گروپپىن تاكەكسانفە ژبو نافكرنا ئەۋى پەيوەندىيا د نافبەرا ئەواندا دەيتە گوتن. گونجايە ئەگەر پەچەلەكناسى (genealogy) ب تنى ب پىكا زاراقىن خزمایەتییى بەيتە دروستكرن و گەلەك ژ مۇقنسان (anthropologists) ئەفى چەندى بكاردەين. باراپترىا مۇقنسان ژلايى كۆمەلايەتيفە ب كۆمكرنا جۆرىن تاكەكسان رادىن، ھەرەسا كۆمكرنا ئەوان زاراقان كو پەيوەندىيىن خزمایەتییى يىن پىشۈەخت شروڤەكەن. ئەگەرى ھەرە سەرەكى ژبو ئەفى چەندى ئەۋە، كو زاراقى گرىداى ب پەچەلەكناسىيەفە دەيتە بكارەينان ژبو تاكەكسەكى كو پىشۈەخت پارىبوون ل سەر ھاتىتەكرن. ھەر ئىكى د ناۋ ئەۋى ھىلكارىيىدا نافەكى جىاواز ھەيە. وەكو خويشك و برا ...ەتد. (Michael D, 1: 1)

ب پىكا پەيوەندىيىن خزمایەتى د نافبەرا خىزاناندا كۆمەلەكا پەيقان دروستدەيت. ب ئەفى چەندى بوارەك ژ بوارىن واتايى پەيدادەيت، كو ئەۋرى (بوارى خزمایەتییى) يە.

بوارى خزماتىيى يان زاراقىن خزماتىيى ئەۋ پەيقن ئەۋىن ئاماژەيى ب پەيوەندىيا خزماتى و مۇققاتىيى د زمانەكى دىاركرىدا دەن، وەكو: باب، برا، مام...ەتد. ئەۋ پەيقە پترىا جارن كەفتىن پەيقن د ناۋ زمانىدا. (رمى منىر بعلبكى، 1990: 269) ئەۋ پەيقە گرىداى خزمایەتيا بىۆلۇجىيە د نافبەرا كەساندا، وەكو: باب، دايك، برا، خويشك و ھندەك جارن بۇ ئەفى زاراقى، زاراق يان پەيقىن خىزانى ژى دەيتە بكارەينان. (محمد على الخولى، 1981: 93) ژبەركو ئەۋ پەيقە دەرپرپىن ژ پەيوەندىيا د نافبەرا كەسانىن د ناۋ خىزانىدا كەن، كا تا چ رادە دگەنە ئىك.

(كريستال) ل دۆر زاراقىن بوارى خزمایەتییى دىبژىت: ئەۋە سىستەمەكە ژ كەرەستىن لىكسىكى(فەرەنگى)، كو د زمانىدا بكاردەين بۇ ئەنجامدانا دەرپرپىن ژ پەيوەندىيىن كەسى ل گەل خىزانى. ئەۋچا چ واتايەكا بەرتەنگ يان بەرفەرە بدن. ئەۋ بابەتسى سىمانتىكى بويە جەي گرىگىيىدانا گەلەك زمانقانان، چونكى د ناۋ ھەر زمانەكىدا كەرەستىن فەرەنگىيىن جىاواز ھەنە، كو وەسفا ھندى دكەن، كا چەوا بوارى خزماتىيا بىۆلۇجى دەيتە نياسىن. زىدەبارى ئىنگلىزى ھەمى زمانىن دى ب شىۋەكى تەڭر كەرەستىن

وەرگرتن، كو ئەۋ بوارەكى واتايىنە. واتايا ھویر بۇ پەيقا پەنگى ب تنى دى ب پىكا دانانا پەيقى ب پەيوەندىيا ئەۋى ب زاراقىن دىفە ھىتە زانین، ئەۋىن ل گەل ئەۋان د دەستىشانكرنا شەبەنگا پەنگىدا ب دەستفەدەين. (Crystal.D, 1988: 274)

(ماسوئىس) د پىئاسەكرنا بوارى واتايىدا دىبژىت: بوارى واتايى كۆمەكا پەيقان ب خۇفەدگىرىت يان ھاپىۋنىم بۇ زاراقەكى تەڭر. وەكو زاراقى پەنگى. (Mathews.P.H, 2007: 360)

پەيقان پەيوەندىيەكا نىزىك ل گەل ئىك د بوارەكى واتايىدا ھەيە، چونكى واتايا پەيقان د مېشكى مۇقفاىا ب تنى نىنە، بەلكو واتايا ئەۋان ل ئەۋى دەمى دى ھىتە زانین، ل دەمى پىكفە گرىدانەك ل گەل ھندەك پەيقىن دى يىن ئىك بوار بەيتە كرن. بۇ نمونە واتايا پەيقا (زەلام) ل ئەۋى دەمى دى پتر پوھن بىت، ل دەمى بەرامبەر پەيقا (ژن) بەيتە دانان. كەۋاتە ل سەر ئەفى بنىاتى ھەر پەيقەكا يا ب تنى بىت ئاسان نىنە واتايا ئەۋى بەيتە دەستىشانكرن، بەلكو واتايا پەيقى ب پىكا پەيوەندىيا ئەۋى ب پەيقىن نىزىكى ئەۋىفە د چارچۇقەيى بوارەكى واتايى دىاركرىدا دەيتە دەستىشانكرن. (ھادى نەر، 2008: 467-468)

بوارىن واتايى گەلەكن. ژ ئەۋان بواران، بوارى خزمایەتى، بوارى پەنگان، بوارى فىقى، بوارى گولان، بوارى كەلوپەلان، بوارى گىانەۋەرەران، بوارى لەشكەرى و بوارى تۆشدارى،... ەتد.

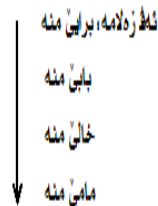
بوارىن واتايى وەك تىۋرەك ژ تىۋرىن واتايى ژبو دىاركرنا واتايا پەيقان كاردەكەت، ئەۋ تىۋرە ژبو ئاشكرانكرنا واتايا پەيقى گرىگىيى ب پەيقى ب تنى نادەت، بەلكو جەختى ل سەر پەيقىن ھەمان بوارى واتايى يىن ئەۋى پەيقى دكەت. ب ئەفى پىكى، ل دويىف ئەفى تىۋرى واتايا پەيقان ب دەستفە دەيت، كو ھەر ئەۋ چەندە دبىتە ئەگەرى ھندى پەيقىن زامانى بەيتە پۆلىنكرن و دىن زاراقەكى گشتىفە بەيتە دانان.

زمانقانان بوارىن واتايى ب گشتى دابەشى سى جۆران كرىنە. ئەۋرى ئەۋەنە:

1-بوارىن واتايىن ھەستىپىكىرى يىن خودان پەگەزىن ژىكجودا: وەكو سىستەمى پەيوەندىيىن خىزانى، وەكو پەيقىن خزماتىيى: مام، خال، مەت، خالەت، برا، كوپ، كچ...ەتد. ئەۋ بوارە ب پىكىن ھەمەجۆر دەيتە پۆلىنكرن.

2-بوارىن واتايىن ھەستىپىكىرى يىن پىكفە گرىداى: وەكو سىستەمى پەنگان د زماناندا. گروپ يان بوارى پەنگان دىژەپىدانەكا پىكفە گرىدايە و دىشاندايە ب پىكىن جىاواز بەيتە پۆلىنكرن و زمان د ناۋ خۇدا د ئەفى دابەشكرنىدا ژىكجودانە.

3-بوارىن تەجرىدى(پووت) ئانكو نە ھەستىپىكىرى: پەيقىن خودان تايىبەتمەندىيىن ھزى ھەين، نواندنا ئەۋى جۆرى دكەن، ئەۋ جۆرە ژ ھەمى بوارىن واتايى ب گرىگرت دەيتە ھۇمارتن، ئەۋرى ژبەر گرىگىيا



په يځ د ناف بواړي خزما تپيدا په يوه نديان دروستدکهن "پيوه ندييه کاني خزماتي به شيوه يه کي به رفره ده کړي، له ريگای داری خانه واده ييه وه Family tree پيشان بدرين، نه مه ش دوه وستي ته سهر دوو جوړی پيوه نديی دايک و باوک-مندا ل له لايه ک و ژن-ميړد له لايه کي تره وه". (سه لام ناوخوش به کړ، 2004: 83)

ب شيوه يه کي گشتی زمانقان د بواړي خزما تپيدا دوو جوړين پل يين خزما تپيی ده ستني شان د کهن:

ا- خزما تپييا راسته وخو (Lineal kin):

نه خزما تپييه "به خزما تپي خوين و نيزيک و پشتيش ناوده بریت: نه م جوړه خزما تپييه، له نيوان نه وه کاندا به هيلی کي ستونی به شيوه ي (ههره می) ديته خواره وه، به م پييه، باپير، باوک، کوړ و نه وه کان له جوړی خزما تپي راسته وخون، چونکه په يوه ندي خوين له نيوانياندا هه يه." (عبدولمه ناف رهمه زان نه حمه د، 2011: 127)

ب- خزما تپييا نه راسته وخو (Collateral kin):

نه م جوړه "به خزما تپي دووريش ناوده بریت: نه م جوړه خزما تپييه له نيوان نه وه کاندا هيلی کي ناسويي پيکه پتاوه و له چاو خزما تپي راسته وخو په يوه نديه کي خزما تپي دوورتره." (عبدولمه ناف رهمه زان نه حمه د، 2011: 126)

هر د بواړي خزما تپيدا بو هر په يفه کي يا گرنگه ره گز بهي ته ده ستني شان کړن. بو نمونه (کچ) ره گز مييه، (کوړ) ره گز نيره. نانکو نه م بواره ره گزي ده ستني شان د کهن.

ژ بلی ره گز و پلا خزما تپيی د بواړي خزما تپييدا پيدفييه (نه وه) ډي بهي ته ديار کړن و ده ستني شان کړن. "نه وه له بواړي کيلگه و اتايي خزما تپيدا، پينچ نه وه ده ستني شان کړاوه:

- نه وه ي په کم: باپير و داپير.
- نه وه ي دووهم: باوک و دايک (خال و مام)
- نه وه ي سبيهم: خوشک و برا ناموزا و خالوزا.
- نه وه ي چواره م: برازا و خوشکه زا.
- نه وه ي پينجه م: نه وه و نه وه زا." (عبدولمه ناف رهمه زان نه حمه د، 2011: 127)

- پولينکرن په يقيين بواړي خزما تپيی:

فه ره نگی بو دو تمام و پسما می يان خاله ت و مه ت و مام و خوشک و برا و باب و دايک... هتد هه نه (Crystal.D, 1992: 207).

(ماسيوس) ده رباره ي زاراقيين بواړي خزما تپيی ديژيت: په يقيين په يوه نديا نه ژادگه ريبيی بري تينه ژ هه می نه ندامين (که ستين) خيزاني. وه کو: خوشک يان نه فی. سي ته می خزما تپيی سيسته مه که ژ هه قذران د ناقبه را زاراقيين زما نی يان که لچه ريدا. (Mathews.P.H, 2007: 212)

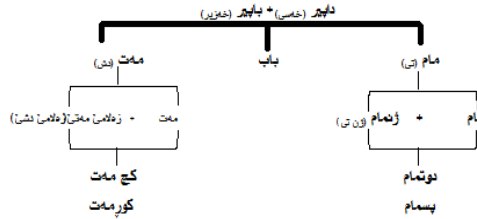
(تونکينسون) خزما تپيی وينه دکه ت ب توره کا مه زنا پيکه گريډاي، نه ب نه وي پاماني کو دوو ب نيک ناسنامه بن، به لکو تيشک خستني دکه ته سهر هر تاکه که سه کي و ديار دکه ت کو بنه مايين ساده يين ريک خستي د ته رازييا کو مه لگه هه کا بچويکا نين، به لکو ژ پوانگه هه کا به رفره هتر ته ماشه ي په يوه نديا خزما تپيی د ناقبه را تاکه که ساند د کهن. (Tonkinson, 1991: 57)

(نيل) ژ لايی که لتوريفه بواړي خزما تپيی پينا سه دکه ت، کو نه و په يوه نديين د ناقبه را تاکه که سانه ب شيوه يکي هاو به ش هر د هه قبه ستنا خيزانيدا د کهن. هر چه نده گه له ک جاران هر ز تيدا دهي ته کرن ژ لايی بابلو جيفه، لي پتريا نه فی خزما تپيی ژ لايی که لچه ريغه دهي ته دروست کړن (Akwang and Inyang, 2013: 394)

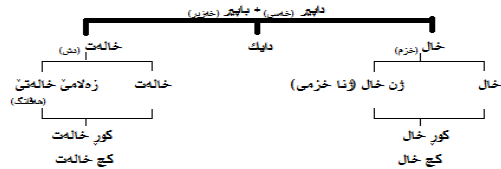
(نورجويست) ديار دکه ت، کو زاراقي بواړي خزما تپيی يي پيکه تپيه ژ نه وان په يقان يين کو دهي نه بکاره ينان د ناف ناخفتنا کو مه لگه هيدا ژبو زانين و ديار کړنا په يوه نديا تاکه که سي د ناف خيزانيدا. هه روه سا ديژني ژي (تيرمينولو جيا خزما تپيی- kinship terminology). (Nordquist, R, 2017: 1)

(فاسيليف 1974) ل دويف به شين ناخفتني نه و که ره سه يين کو بواره کي پيکه هين، سي جوړين بواران ديار دکه ت، نيک ژ نه وان بواران نه وه کو نه ندامين نه وان سهر ب نيک ژ به شين ناخفتني نه. وه کو: (ناف، هه فالناف، ...). ل فيري بواړي خزما تپي دکه فيته د بن نه فی جوړيغه کو هه می په يقيين بواړي خزما تپي ناقن، بو نمونه: باب، ده يک، برا، خوشک، ... هتد، (هوگر مه حمود فره ج، 1993: 68-69) ديسا هه می په يقيين بواړي خزما تپي ژ لايی هه بوونيغه د به رجه سه نه و شروقه کرنا نه وان ب ريکا واتايا وه سفيقه ناسانتره، ژ په يقيين نه به رجه سه ته.

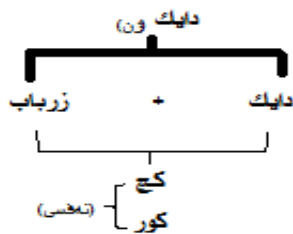
هنده ک جاران ديژنه نه فان، بواړي ستوونی، چونکي نه م نه دانه کو مه له کي پيکه هين کو دشياندايه جهی نيک و دوو بگرن. به لي دوو پيکه د نيک ده مدا ناهين. وه کو:



- ل فیري (داپير و باپير) ین بابی دینه (خهسی و خهزیر) بو (دایک) ی.
- (مام) دبیته (تی) بو (دایک) ی، مه تی دبیته (دش)
- دیسا (ژنم) دبیته (ژن تی) بو (دایک) ی.
- 1- خیزان ژ لایي (دایک) یقه:



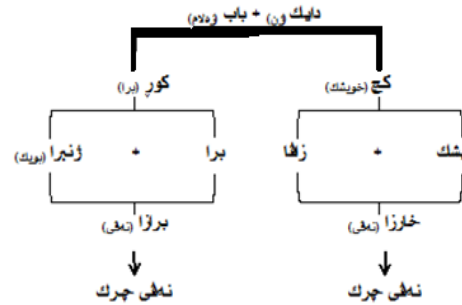
- ل فیري (داپير و باپير) ین دایک دینه (خهسی و خهزیر) بو بابی.
- خال دبیته (خزم) بو بابی، دیسان خالته ژی دبیته (دش) بو بابی.
- هروهسا (زهلامی خالته) دبیته (هه ځنگ) بو بابی.
- پیدقییه نهوی چهندي بیژین، نهگه (زهلام) خودان دوو ژن بیت، یان (ژن) ی دوو جاران شوی کریت:



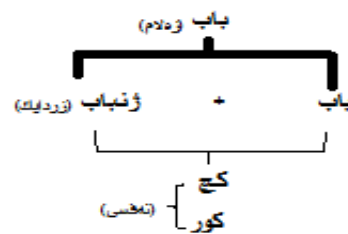
- دیسان (کچ، کوپ) بو ههردو هه ځینان دینه (نه فسی).

بوارې خزمایه تی وه که بواره کی واتی گله که لایه ن و تایان ب خوځه دگریت، چونکی په یوه ندی پېن بهیز د ناڅه را تاکه که سین خیزاناندا هه نه، نه څا نه څ په یوه ندی پېن د ناڅه را نه واند د بیت په یوه ندی په کا خوینی و نيزک بیت، کو نه څ په یوه ندی په ب (خزمایه تیا راسه وخو) دهیته نافکر، هر د ناڅ خیزان و مالباتاندا په یوه ندی په کا دی هه په، کو ب (خزمایه تیا نه راسه وخو) دهیته نافکر، کو به روځاڅی خزمایه تیا راسه خو. چونکی په یوه ندی په خوینی ب خوځه ناگریت. به لکو به هراپتر ژ نه جامی خزمایه تی و ژنهینان و تیکه لېوونا مالباتان نه څ په یوه ندی د ناڅه را تاکه که سان د ناڅ کومه لگه هیدا دروستدیت. ل دویف نه څی چهندي بنه ماله که پیکدهیت، کو هر تاکه که سه کی ژ لایه کیفه په یوه ندی ل گه که سه کی دی هه په و د چارچوځه یی نه وی خیزانیدا دگه هه څک. له ورا هر ژبو نه څی مه رمی دی هه ولدهین په یقین بوارې خزمایه تی، ب تایه تی (دگوځه را به دینیدا) ب نه څی شپوه یی ل خوارې پولینکه ین:

1- دایک و باب:



- ل فیري (ژنبرا) بو (دایک و باب) ان دبیته (بویک).
- دیسا (خارزا و برازا) بو (دایک و بابان) دینه (نه څی).
- زاروکین نه څی یان ژی هه بو (دایک و باب) ان دینه (نه څی چرک).
- 2- خیزان ژ لایي (باب) یقه:



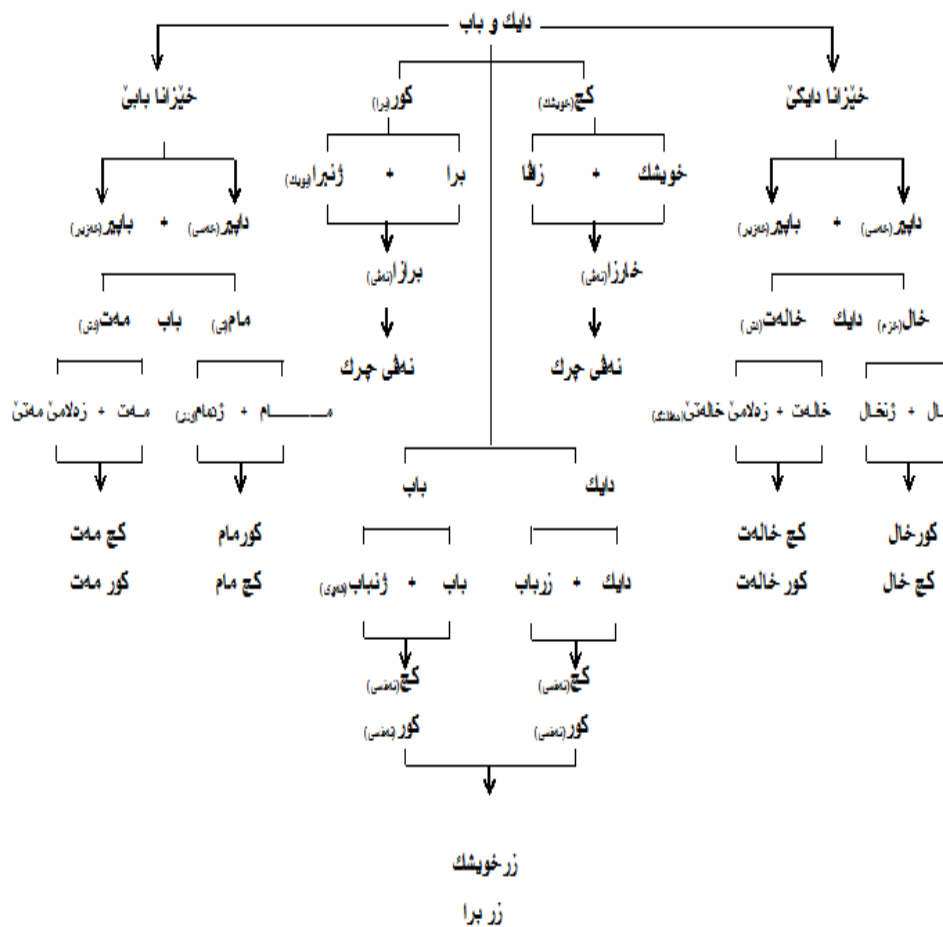
- ل فیري (ژنباب) دبیته (هوی) بو هه ځینا څکی و به روځاڅی.

– واتايا وهسفيا په يقين بوارى خزمه تيبى:

به رى هم واتايا وهسفيا په يقين بوارى خزماتيى دياربكه ين،
پدقيقه ئوى چه ندى بږين، كو هر بواره كى واتايى، وهكو بوارى
خزماتيى هندك سيمايين واتايى يين هه فېشك د ناف په يقين خۇدا

هه نه و دقيت ب كيميغه سيمايه كى جياواز زى هه بيت، نه فه زى ب
رېكا واتايا وهسفى دى هيت دياركرن.

ل خوارى دى هه ولده ين واتايا وهسفيا په يقين بوارى
خزماتيى، ب شيوه يى جوت جوت د گوډه را به هديندا
دياربكه ين، نه وزى ب نه فى رهنكى ل خوارى دياركرى:

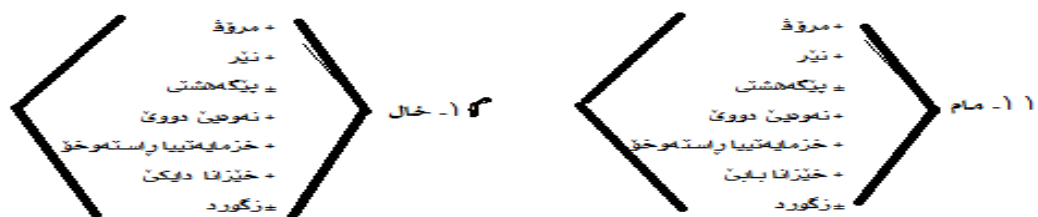
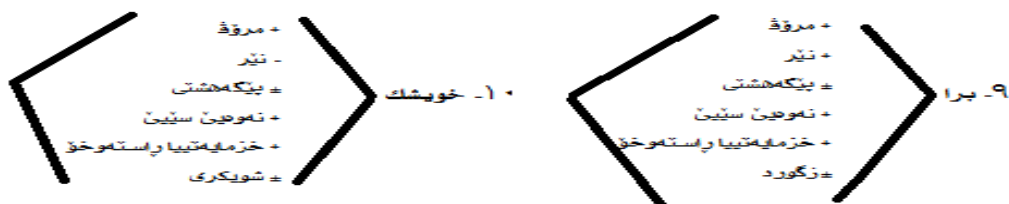
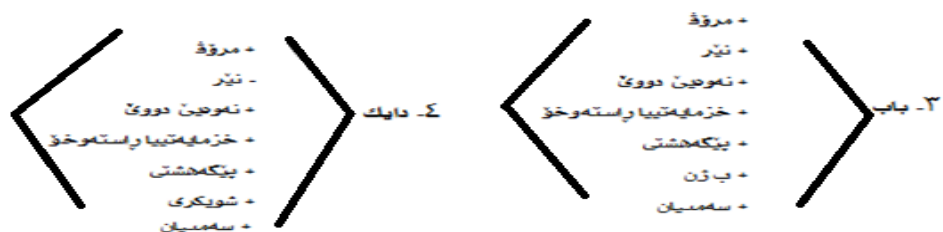
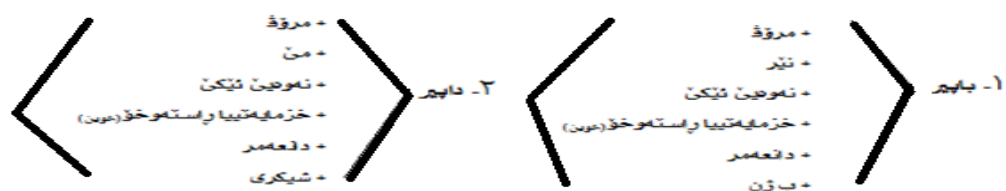


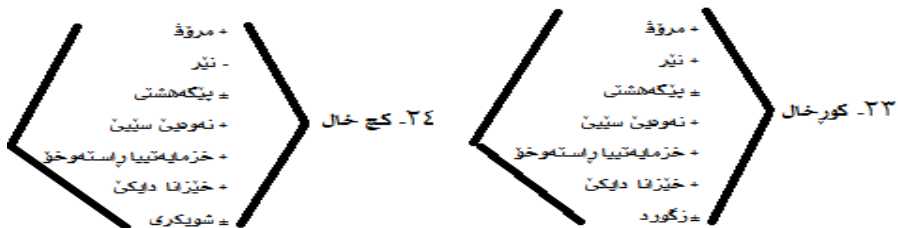
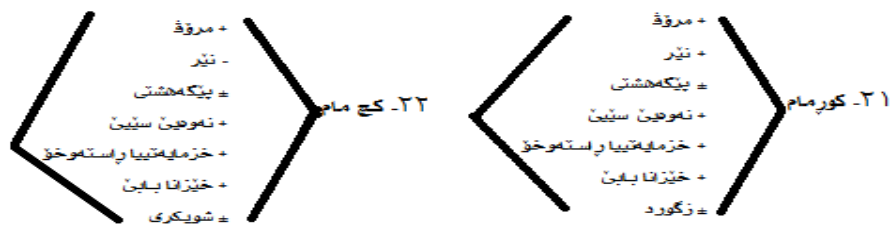
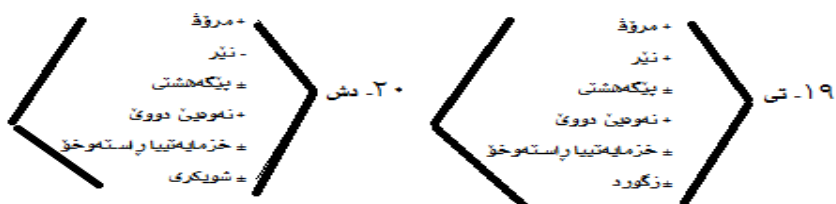
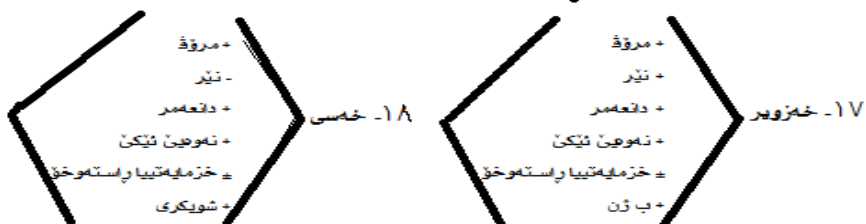
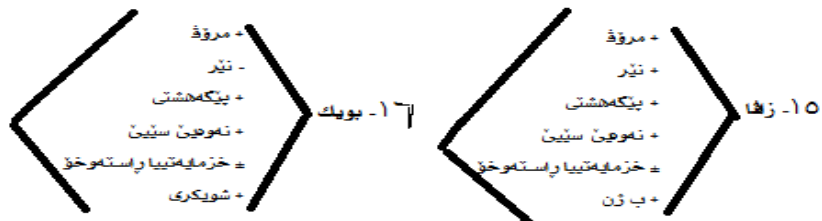
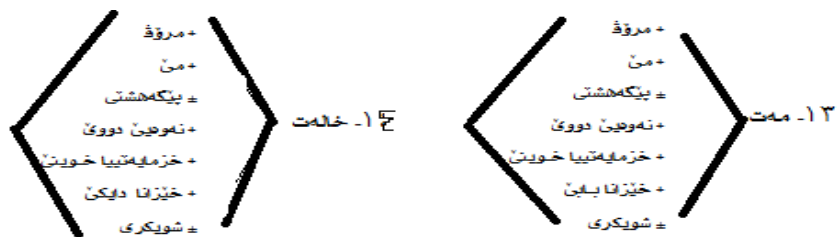
- واتايا وهسفيا يه يقين بوارى خزمایه تیی:

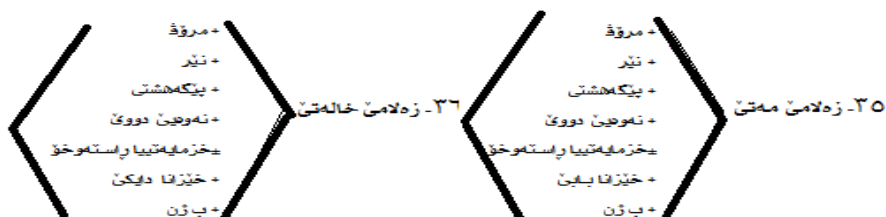
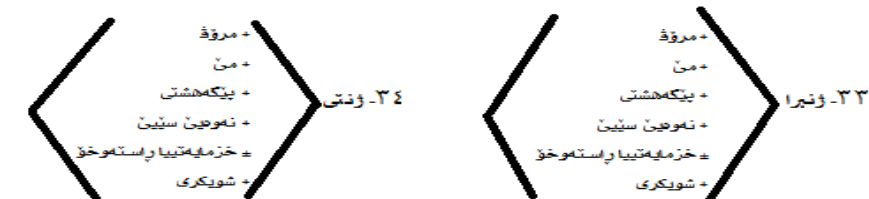
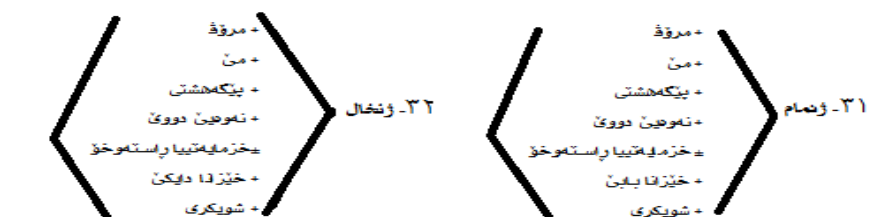
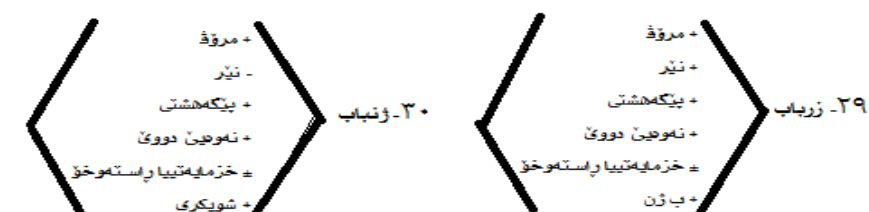
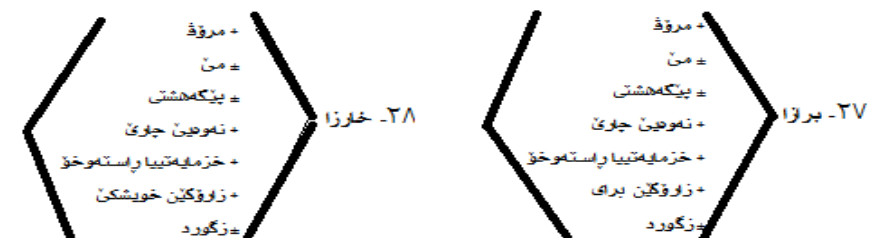
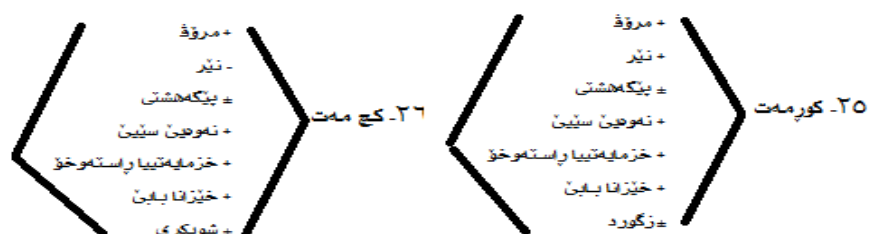
بهري ئهم وئاتايا وهسفيا په يقين بوارئ خزماتيئ دياربكه،
پدقييه ئوئ چهندي بيزن، كو هر بواره كئ وئاتي، وهكو بوارئ
خزماتيئ هندهك سيمايئ وئاتي بين هفيشك د ناو په يقين خؤدا

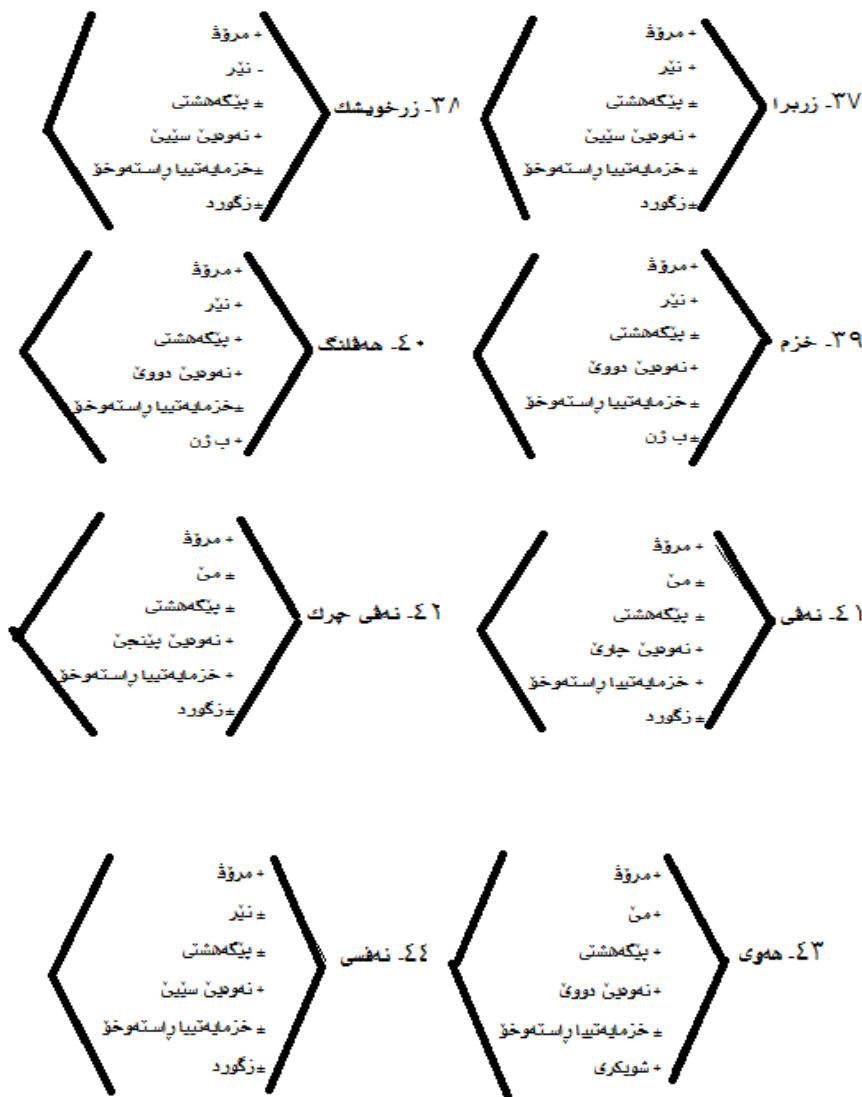
هه نه و دڤيت ب کيميفه سيمايه کي جياواز ژي هه بيت، نه فه ژي ب ريکا واتايا وهسفي دي هيت ديارکرن.

ل خوارى دى ھەلەدەين واتايا ۋەسفىيا پەيقتىن بوارى
خزمايتىيى، ب شيۋەيى جوت جوتە د گۆفرا بەھدیندا
ديارىكەين، ئەۋژى ب ئەفى رەنگى ل خوارى دياركرى:









4. ئەنجام

راستەوخۇ، <+خزمەتتيا نەراستەوخۇ>، بارى جفاكى،
وەكو: <+شىكىرى>، <+ ب ژن >...

5. لیستا ژیدەران

1.5. ژیدەر ب زمانى كوردی:

- ئارا غەلى ئەحمەد، كوتىن واتايا شىۋازى بۆ ھەۋ واتايا تەۋاو (گۇفەرا بەھدىنان)، ژوھشانىن سىپىرىز، چاپخانا خانى، دھوك، 2008.
- تابان مەھمەد سەئىد ھەسەن، كىلگە واتايى يەكان لە پىكفە مەۋادى كۆمەلەۋە، (لىكولىنەۋەيەكى بەراوردكارىيە لە ئىۋان زمانى كوردى و ئىنگلىزىدا)، نامەى ماستەر، كۆلىجى زمان، زانكۆى سلىمانى، 2014.
- تالب حوسىن غەلى، واتاسازى، چاپى يەكەم، چاپخانەى، ھەۋلىر، 2011.
- سازان رجا مەين، اتا و دەۋرۋە، لىكولىنەۋەيەكى پراگماتىكىيە، نامەى ماستەر، كۆلىجى پەرۋەردە بۆ زانستە مۇقائىيەكان، زانكۆى سەلاھەدىن، ھەۋلىر، 2005.
- سەلام ناوخۇش بەكر، زمانناسى و ھەندى بابەتى زمانناسى كوردى، كۆمەلە لىكولىنەۋەيەكى زمانناسى يە، بالاكرۋەكانى كىتەبفۇشى سۇران، ھەۋلىر، 2004.

- 1- واتايا ۋەسفى دىشەت ب شىۋەيەكى ھۈير واتايا پەيقتىن ھۈيرى خزمەتتيا شىۋەبەت و ھەمىيان ژىكجودابەت، ئەۋزى ب پىكا سىمايىن واتايى.
- 2- د پەيقتىن ھۈيرى خزمەتتيا، ل دەمى ب شىۋەيە جۈوت جۈوتە ب پىكا واتايا ۋەسفى دەيىنە شىۋەكەرن، سىمايىن واتايىن ۋەكەھە پەرن و ب تىنى سىمايەكى جۈدا د ناۋبەرا ھەر جۈوتەكىدا ھەيە.
- 3- ھەمى پەيقتىن ھۈيرى خزمەتتيا ژلايى واتايىفە د بەرجەستەنە.
- 4- شىۋەكەرن پەيقتىن ھۈيرى خزمەتتيا ب پىكا واتايا ۋەسفى پىشتەستىنى ب ئەفان سىمايىن واتايى دكەت: (بۈۋنەۋەر، ۋەكو: <+مەرقۇ>، پەگەز، ۋەكو: <+نەىر >...)، تەمەن، ۋەكو: <+پىگەھشتى>...، نەۋە، ۋەكو: <+نەۋەيى ئىكى>، <+دۈۋى>...، جۈرى خزمەتتيا، ۋەكو: <+خزمەتتيا

- فريد عوض حيدر، علم الدلالة، دراسة نظرية و تطبيقية، الطبعة الاولى، الناشر: مكتبة الاداب، القاهرة، 2005.
- محمد علي الخولي، معجم علم اللغة النظري (أنكليزي - عربي)، الطبعة الاولى، مكتبة لبنان، بيروت، 1982.
- _____، علم الدلالة (علم المعنى)، الطبعة الاولى، دار الفلاح، عمان، 2001.
- محمد محمد يونس علي، مقدمة في علمي الدلالة و التخاطب، الطبعة الاولى، دار الكتاب الجديد المتحدة، بيروت، 2004.
- طلبة عبدالستار أبو هديمة، دراسات في المعاجم العربية و علم الدلالة، دار المعرفة للتنمية البشرية، الرياض، 1429.
- ليتش، اللغة الحديثة المعاصرة، علم الدلالة، ترجمة: أحمد طاهر حافظ، الطبعة الاولى، الناشر دار الوفاء لدنيا الطباعة و النشر، الاسكندرية، 2012.
- منقور عبدالجليل: علم الدلالة اصول و مباحث في التراث العربي، اتحاد الكتب العرب، دمشق، 2001.
- نورالهدى الوشن، علم لدلالة، المطبعة مكتب الجامعي الحديث، اسكندرية، 2006.
- هادي نهر، علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي، الطبعة الاولى، عالم الكتب الحديث، عمان، 2008.

3.5. ژيډەر ب زمانى ئىنگليزى:

- Akwang and Inyang, Kinship taboos and royalty in Nigeria's Video-films, a study of my darling princess. Africa and beyond: Arts and sustainable development, Cambridge scholars, 2013.
- Crystal.D, A dictionary of Linguistics & phonetics, second edition, Basil Blackwell, 1988.
- _____ , An Encyclopedia Dectionary of Language and Languages, Blackwell, 1992.
- Mathews.P.H, Oxford Concise Dictionary of Linguistics, 2nd edition, oxford, Oxford University press, 2007.
- Michael. D, Representing Anthropological Knowledge: Calculating Kinship analyzing and understanding cultural codes. <http://www.era.anthropology.ac.uk/Kinship/prologTerm5.html>.
- Nordquist,R, Definition of Kinship Terms. <https://www.thoughtco.com/what-are-kinship-terms-1691092>, 2017.
- Tonkinson, Robert, The Mardu Aborigines: Living the Dream in Australia's Desert (2 nd Ed.) Holt, Rinehart and Winston, Inc, 1991.

- _____ و نەريمان خوشناو، زمانەوانى، چاپى دوهم، چاپخانهى پۆژههلات، هەولێر، 2010.
- شەيرزاد سەبەرى عەلى، واتاسازى، چاپا ئىككى، چاپخانا هاوار، دهوك، 2015.
- عەبدولسەلام نەجمەدين عەبدوللا و شەيرزاد سەبەرى عەلى، زمانقانىيا تيۆرى، چاپا ئىككى، چاپخانهيا حەجى هاشم، هەولێر، 2011.
- عەبدولمەناف رەمەزان ئەحمەد، ئەتەلسى زمانى، چاپا ئىككى، چاپخانهيا خانى، دهوك، 2011.
- عەبدولواحيد موشير دزەبى، واتاسازى وشە و رستە، چاپا سێيى، هەولێر، 2014.
- _____، زانستى سيمانتيك، چاپى يەكەم، چاپخانهى ناوەندى ئاوێر بۆ چاپ و بلاوكردنەوه، هەولێر، 2015.
- عەتا قەرەداغى، كاريگەرى كەلتورى ئەوان لە سەر كورد، چاپى يەكەم، چاپخانهى وهزارەتى رەوشەنبەرى، سلێمانى، 2001.
- محمد معروف فتاح، زمانەوانى، چاپى سێيەم، چاپخانهى حاجى هاشم، هەولێر، 2011.
- موحسن حسێن مستەفا، يۆفيميزم د زمانى كوردیدا، نامەيا ماستەرى، كۆليژا ئادابى، زانكۆيا دهوك، 2013.
- هۆگر مەحمود فەرەج، بواره واتايەكان، ليكۆلينەوه يەككى واتاسازى بەراوردە، نامەيا ماستەر، كۆليجى ئاداب، زانكۆي سەلاحەدين، هەولێر، 1993.
- 2.5. ژيډەر ب زمانى عەرەبى:
- احمد مختار عمر، علم الدلالة، الطبعة السادسة، عالم الكتب، القاهرة، 2006.
- جاسم محمد العبود، مصطلحات الدلالة العربية، دراسة في ضوء علم اللغة الحديث، الطبعة الاولى، دار الكتب العلمية، بيروت، 2007.
- حسام البهنساوي، علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي، الطبعة الاولى، عالم الكتب الحديثة، عمان، 2008.
- رمزي منير بعلبكي، معجم المصطلحات اللغوية، الطبعة الأولى، دار العلم للملايين، بيروت، 1990.
- رنا طه رؤوف، الدلالة المركزية و الدلالة الهامشية بين اللغويين و البلاغيين، رسالة ماجستير، كلية التربية للبنات، جامعة بغداد، 2002.
- سامي عياد حنا و اخرون، معجم اللسانيات الحديثة، مكتبة لبنان ناشرون، لبنان، 1997.
- شاهر الحسن، علم الدلالة السمانتيكية و البراجماتية في اللغة العربية، الطبعة الاولى، دار الفكر للطباعة و النشر و التوزيع، عمان، 2001.
- عبدالعزيز أحمد العلام، في علم اللغة العام، الطبعة الاولى، الناشر: دار كنوز المعرفة للطبوعات و الأدوات المكتبية، جدة، 2004.
- عدنان بن زريل، اللغة و الدلالة، اراء و نظريات، منشورات اتحاد كتاب العرب، دمشق، 1981.

المعنى الوصفى في كلمات مجال القرابة، منطقة بهدينان انموذجا

الملخص:

المعنى الوصفى، نوع من انواع المعنى “ يملك معنى اساسى وله دور رئيسى فى الاتصال والفهم، هذو الدراسة الموسومة ب (المعنى الوصفى فى كلمات مجال القرابة، منگقه بهدينان انموذجا) حاولنا فيها بيان المعنى الوصفى فى كلمات القرابة ل منگقه بهدينان وفق المنهج الوصفى التحليلى. اژ تهدف الدراسة الى معرفه امكانيه المعنى الوصفى من فصل الكلمات فى مجال كلمات القرابة، وتوصلت الدراسة الى مجموعته نتائج من ابرزها (قدره المعنى الوصفى فى فصل الكلمات وبشكل دقيق). وتتكون الدراسة من قسمين الاول بسمى (المعنى الوصفى والملاحج الدلايه) والقسم الثانى مختص ب (المعنى الوصفى و مجال القرابه).
كلمات الدالة: المعنى الوصفى، علامات فارقة، كلمات مجال القرابة.

The Descriptive Meaning of Words Which Used in Kinship Sphere in the Behdinan Area

Abstract:

The descriptive meaning is a type of meaning, it has fundamental denotation and a major role in comprehension and communication. By conducting a descriptive analysis, the present study examines (the descriptive meaning of words which used in kinship sphere in the Behdinan area). It will seek to elucidate whether the descriptive meaning has ability to differentiate between words which used in the field of kinship or not? The study demonstrates that the descriptive meaning can accurately distinguish between words used in the kinship. It consists of two part: the first parts dedicated to theortical discussions of (the descriptive meaning and Semantic Features), and the second part is a practice of the usage of (descriptive meaning of the words used in kinship field).

Keywords: The descriptive meaning, Semantic Features, words kinship field.